

VELES DE CHEMUN 2005

Roland Demetz, terzo iede ambolt

La veles de chemun di 8 de mei 2005 univa aspitedes drèt ert te Sëlva, dantaldut ajache l se presentova 3 candidac ambolt, n grum de candidac (49 de ndut!) y davia che l fova rie a di danora coche èssa pudù vester la constelazion politica nueva te cunsèi de chemun. Oradechèl se presentòvel chëst iede, dlongia la listes SVP y LADINS, na lista nueva, la lista de zitadins SËLVA.

Bele n ucajian dla sëires dla presentazion dla lista òven udù l gran nteres che la popolazion de Sëlva desmastrova per la veles da chëst ann. L ambolt nuef y vedl ie Roland Demetz de Plan (che se à chëst iede presentà ala veles cun la lista de zitadins Sëlva) che mèt man si terza legislatura. Sun si cont iel ruvà 871 stimes, feter unfat tantes sciche dan 5 ani y che fej ora l 56,8%. Diego Bernardi, l candidat da ambolt dla SVP ie ruvà sun 414 stimes, Carlo Willeit dla lista LADINS à abinà adum 248 stimes.

L prim gran lèur dl ambolt Demetz, che à metù man si terza legislatura, sarà sèn la cumposizion dla jonta nueva.



VELA DL AMBOLT

Candidat	Partito	Stimes	Percentage
1. Demetz Roland	(Sëlva)	871	56,8%
2. Bernardi Diego	(SVP)	414	27,0%
3. Willeit Carlo	(Ladins)	248	16,2%

STIMES PER LISTA

Lista	Stimes	Percentage
1. Südtiroler Volkspartei	680	42,2%
2. Lista zivica "Sëlva"	678	42,0%
3. Lista Ladins	255	15,8%

N gra de cuer per l mpèni tl'aministrazion de Chemun

Sce a cè dl'Aministrazion iel restà l medem Ambolt da dant, iel tl rest dl Cunsèi stat do la rata de gran mudazions permez ala legislatura passada.

Bèn set cunselieres ne n'ie nia plu da udèi tl cunsèi nuef. Nsci ne se à i assessëures dut. Josef Demetz y dut. David Lardschneider, i cunselieres Georg Otto Planker y Otto Runggaldier nia plu metù a dispozizion per la candidatura. L assessëur Ferdinand Perathoner y i cunselieres Günther Perathoner y l inj. Flavio Mussner ne ie nia plu unii litei ite tl Cunsèi.

A duc chisc uemes de Chemun ti va n gra per si mpèni tl'aministrazion ntan i ani passèi.

L dut. Josef Demetz ie stat tl'aministrazion chemunela 31 ani alalongia, per 15 ani iel ènghe stat tla Jonta. Èl se à daniëura dat ju cun mpèni y gran competènza, dantaldut tl ciamp dla finances, dla puscions de Chemun y dla scoles.

L dut. David Lardschneider fova tl Cunsèi de Chemun dal 1995 incà. Dal 1997 iel stat assessëur al sport y ala cultura.

L assessëur Ferdinand Perathoner ie uni lità per l prim iede tl Cunsèi l ann 1980. Per vintecin' ani iel stat tla Jonta chemunela y dal 1985 al 1990 iel ènghe stat vizeambolt (ambolt da ntèuta fova Hermann Senoner). Èl se à daniëura dat ju dassënn ti ciamps che reverda l lèur da paura y l'eghes.

I cunselieres Günther Perathoner y Otto Runggaldier ie unii litei tl Cunsèi tl dezëmber dl ann 1996, Georg Planker ie stat tl Cunsèi cin' ani alalongia tl'ultima legislatura. Èi se à dat ju dantaldut per i jèuni, per i fitamajons y per i artejans.

Deguna maiuranza te Cunsëi

Nce sce tl rest dla provinzia fova la partezpazion di litadëures ala vela mëndra che dan 5 ani, possen di che te Sëlva ie chësta zifra jita suvier de 0,5% nsci che bèn 87,5% dla jënt de Sëlva à fat si duvier da zitadin. Granda ie do la rata nce la cumpëida dla zedules che ne valova nia y che fej ora l 6,2%, plu avisa 106 stimes. Ndut iel unì cumpedà ora 1719 ujes (36 fova blances).



La vela à purtà ite te chemun 6 cunselieres dla SVP, 6 cunselieres dla lista zivica "Sëlva" y trëi dla lista Ladins. Sies cunselieres ie per l prim iede te Cunsëi, un (Dietrich Mussner) ie unì lità te cunsëi do che l fova bele stat n iede.

Nteressant iel nce a savëi che l ne n'ie mo mei stat tan de ëiles cunselieres. Sun 15 cunselieres ie 5 ëiles.

Vela dl Cunsëi (cun ujes de preferënza)

LISTA SVP: dut. Diego Bernardi (414), ddot. Christoph Perathoner (276), dut.ra Nadia Nocker-Demetz (251), Andrea Mussner (223), rag. Beate Senoner-Perathoner (161), Adrian Senoner (141), rag. Günther Perathoner (139), Ferdinand Perathoner (128), Wilma Doná-Linder (121), Giorgio Callegari (105), dut. Ferdinand Rudiferia (110), Ivo Perathoner (102), David Senoner (100), rag. Doris Pycha-Ausserhofer (49), Günther Nocker (43).

Lista de zitadins SËLVA: Roland Demetz (871), Waltraud Delago (393), Enrico Senoner (176), Marta Senoner (127), Oskar Insam (123), Carlo Runggaldier (106), Cristina Comploi (105), Oswald Kerschbaumer (92), Barbara Demetz (82), Christian Plancker (80), Marcello Cobelli (177), Giorgio Designori (65), Ivo Insam (59), Bernardette Senoner (58), Sonia Demetz (48), Stefano Novelli (44), Herbert Meraner (43), Mirco Mezzalira (41), Otto Senoner (34), Egon Maier-Hartmann (27), Johann Bacher (17), Marco Burger (10).

Lista LADINS: dut. Carlo Willeit (248), Claudia Prinoth Bertuolo (96), Dietrich Mussner (82), Lori Senoner (75), Flavio Mussner (75), Sabina Willeit (65), Ewald Senoner (49), Walter Ploner (46), Hugo Senoner (43), Peter Lardschneider (32), Paolo Bellemo (29), Gianpaolo Bonata (19).

Co ie pa metù adum l Cunsëi de Chemun nuef?

Davia che Sëlva ie n chemun cun manco de 3.000 zitadins, sarà l cunsëi de chemun metù adum da 15 cunselieres. Chisc unirà cherdei ite proscimamënter a si prima senteda dal cunselie plu de tēmp y chësc ie te chësc cajo Heini Senoner. Ntan chësta senteda cialeran sce la vela di cunselieres fova al'ordn; dadedò fajerà l ambolt l giuramēt dan al cunsëi.

L unirà oradechël tratà l program aministratif y metù mpé la jonta. Sce chësc unirà bele a s'l dé depēnt mpue dala tratatives de coalizion. Segur iel che la jonta muessa vester metuda adum nchin ai 17 de juni, praticamēnter 40 dis do la vela. Nchin che la jonta nueva ne n'ie mo nia metuda su, tol l ambolt ite chësta funziōns. La cumiscions cumuneles va inant nchin che la nuevas ie metudes su.

Cunselieres nuevas aldò dla stimes de preferënza

Roland Demetz (Lista Sëlva-871)-ambolt dut. **Diego Bernardi** (SVP - 414)
Waltraud Delago (Lista Sëlva - 393) ddot. **Christoph Perathoner** (SVP - 276) dut.ra **Nadia Nocker-Demetz** (SVP - 251) dut. **Carlo Willeit** (Ladins - 248)
Andrea Mussner (SVP - 223)
Enrico Senoner (Lista Sëlva - 176)
Beate Senoner-Perathoner (SVP - 161)
Adrian Senoner (SVP - 141)
Marta Senoner (Lista Sëlva - 127)
Oskar Insam (Lista Sëlva - 123)
Carlo Runggaldier (Lista Sëlva - 106)
Claudia Prinoth Bertuolo (Ladins - 96)
Dietrich Mussner (Ladins - 82)



Roland Demetz



Diego Bernardi



Waltraud Delago



Christoph Perathoner



Nadia Nocker Demetz



Carlo Willeit



Andrea Mussner



Heini Senoner



Beate Senoner



Adrian Senoner



Marta Senoner



Oskar Insam



Carl Runggaldier



Claudia Bertuolo



Dietrich Mussner

Ricostruzione dei ponti a Plan e progettazione della scuola media

Deliberazioni della giunta comunale dal 27.01.2005

È stata approvata una perizia di variante riguardante il **muro di sostegno** lungo la strada la Poza presso la casa Plancker.

È stato approvato il progetto esecutivo per la costruzione di una **pista naturale per slittini** in località Plan de Gralba.

Sono state ridefinite e delimitate le competenze del Comune e dell'Associazione turistica di Selva di Val Gardena per la **gestione di servizi di interesse turistico**.

È stato concesso un sussidio a favore delle **vittime del maremoto in Asia** nella misura di 1 Euro per persona residente.

Sono state classificate le unità abitative ai fini dell'applicazione dell'**imposta di soggiorno** - Tit. II (secondo case).

Sono stati individuati i responsabili di taluni servizi e concesse le indennità spettanti in base a contratto collettivo per lo **svolgimento di particolari funzioni**. Sono state affidate mansioni superiori alle dipendenti comunali Dagmar Senoner Perathoner e Renate Perathoner, in sostituzione di personale assente.

È stata approvata la spesa per il **risanamento e la ricoltivazione della discarica Klingelschmied** nonché per il drenaggio dell'eccedenza di fango presso l'impianto a Pontives.

Sono stati affidati all'Azienda speciale dei bacini montani i lavori di **demolizione e ricostruzione dei ponti Valentini e Taiadices a Plan**.

È stata approvata una variante non sostanziale al piano d'attuazione della **zona residenziale B „Isgla“, lotto 2**.

È stato rinnovato il contratto di **manutenzione ordinaria dell'acquedotto comunale** per il periodo 01.01.2005 al 31.12.2007.

Con i proprietari della **Pension Nives** è stato regolarizzato l'uso reciproco di terreno pertinenziale all'esercizio pubblico, risp. al campo minigolf.

Alla società Maciacconi Immobiliare S.r.l. è stata alienata una **fascia di terreno comunale** adiacente alla strada Ruacia, area da adibire a parcheggio. L'area è stata alienata nell'ambito di una permuta dei terreni costituenti ora la strada Ruacia.

È stato accettato e destinato un con-



Per il risanamento della casa di cultura „Oswald von Wolkenstein“ (sala teatro) la Provincia ha stanziato un contributo di 100.000,00 Euro.

tributo provinciale di 100.000,00 Euro (L.P. 27/1975) per il **risanamento della casa di cultura „Oswald von Wolkenstein“** (sala teatro).

È stato accettato e destinato il **contributo provinciale** ai sensi della L.P. N. 27/1975 di Euro 328.424,26, spettante al Comune in base ad una chiave di ripartizione fissa popolazione / territorio.

È stato **bandito il concorso** per la copertura di un posto di assistente tecnico a tempo pieno, VI. qualifica funzionale. Quindi è stata nominata la commissione giudicatrice.

Per l'**assunzione di personale** a tempo determinato è stata nominata la commissione giudicatrice per il periodo 01.03.2005 - 28.02.2006.

Alla **dipendente comunale** sig.ra Helga Perathoner, assistente amministrativa a tempo parziale al 50%, è stato temporaneamente aumentato il monte ore settimanale.

In località "Col da Larjac" è stata avviata la procedura per l'alienazione del diritto di sottosuolo per la **costruzione di un garage interrato** pertinenziale agli edifici limitrofi.

Sono state individuate le attività presso la **casa di cultura "Oswald von Wolkenstein"** rilevanti ai fini IVA.

Per l'occupazione e trasferimento di terreno comunale alla RAS - Radiotelevisione Azienda Speciale di Bolzano presso l'**antenna in località Sciuz** è stata accettata la proposta di definizione tramite procedura d'esproprio.

È stato preso atto del contratto collettivo intercompartimentale integrativo del contratto integrativo collettivo del 01.08.2002.

Sono state concesse le **riduzioni della distanza** dal confine della p.f. 464/27 C.C. Selva per l'ampliamento qualitativo e quantitativo dell'esercizio ricettivo "Garni Zirnei", nonché dal confine della p.f. 1124/1 C.C. Selva per la costruzione di una concimaia e di una tettoia aperta ("Ciaucëia").

Sono state **concesse deroghe dalle distanze stradali** per lavori di ampliamento della casa d'abitazione "Stevia", per l'ampliamento dell'esistente casa d'abitazione "Cudlea", per la realizzazione di un parcheggio presso l'Hotel Piccolo nonché per il condono edilizio di un vano sotterraneo presso la casa "La Perla".

È stata approvata una variante non sostanziale al piano d'attuazione della **zona residenziale di espansione "B2", lotto B12**.

È stato approvato il **programma per i lavori in economia** - anno 2005.

È stato approvato il **rendiconto delle spese sostenute** dall'economista comunale nel periodo dall'01.01.2005 al 31.03.2005.

È stato approvato il verbale della commissione giudicatrice per la formazione della graduatoria pubblica per l'**assunzione di personale** straordinario - V. e VI. qualifica funzionale.

Per il concorso per la **sistemazione dell'incrocio "Corona"** è stata nominata la commissione giudicatrice. Al concorso hanno partecipato 8 concorrenti.

Alla signora Paratoni Elisabetta è stato assegnato un **alloggio presso la casa per anziani "Santa Elisabetta"**.

segue a pagina 4

Acquistato l'hotel Miramonti, risanamento della casa S. Elisabetta

Durante le due ultime sedute del consiglio comunale della legislatura 2000-2005 sono state trattate queste questioni e prese le seguenti decisioni.

È stato preso atto senza osservazioni del piano provinciale di settore delle infrastrutture delle comunicazioni.

È stato approvato lo studio di fattibilità per il risanamento della casa per anziani S. Elisabetta.

La pianta organica del personale comunale è stata ridimensionata in seguito al passaggio alla Provincia autonoma di Bolzano del personale della scuola elementare.

Il regolamento per la gestione e l'uso della casa di cultura „Oswald von Wolkenstein“ è stato adeguato in connessione all'ampliamento della struttura.

Con l'Azienda Sanitaria di Bolzano è stata rinnovata la convenzione per l'espletamento della profilassi vaccinale.

Sono state demanializzate le pp.ff. 68/1 e 68/3 in P.T. 656/II, che ora fanno parte della strada „Ruacia“.

È stato acquistato l'Hotel Miramonti come da proposta della Provincia autonoma di Bolzano.

Lo statuto della società „Eco-Center S.p.A.“, di cui il Comune detiene un



esigua quota, è stato modificato.

È stata approvata la proposta di ristrutturazione urbanistica e della viabilità del centro - area Nives, la cui efficacia è tuttavia stata subordinata all'esito di un referendum da tenersi nei prossimi mesi. Quindi sono stati approvati il contratto preliminare per la permuta dei terreni interessati presso la

Pension Nives e la conseguente modifica al piano urbanistico comunale.

Sono state adottate modifiche al piano urbanistico comunale inerenti la passeggiata „Plan-Vastlé“ e la stazione a monte „Dantercèpies“ con annesso esercizio ristorativo.

Riguardo alla modifica al piano urbanistico comunale inerente il tracciato della strada comunale di collegamento in località „La Poza“ è stato preso posizione sulle osservazioni presentate.

È stato approvato il piano d'attuazione della zona per infrastrutture negli ambienti sciistici „Pramulin“.

È stata adottata la 1a variazione di bilancio 2005 e la conseguente modifica al programma generale delle opere pubbliche per l'anno 2005.

È stato integrato il contratto di tesoreria con la Cassa Rurale di Selva di Val Gardena per l'incasso di tributi e tariffe.

È stato approvato il piano di attuazione della zona per infrastrutture negli ambiti sciistici „Baita Zirmëi“.

Infine, in riguardo alla proposta di inserimento delle Dolomiti nel patrimonio naturale mondiale UNESCO è stato dato parere negativo.

Delibere della Giunta Comunale segue da pagina 3

Le sigg.re Genni Tschurtschenthaler e Margareth Mussner sono state assunte in servizio a tempo determinato con il profilo professionale di operatore amministrativo - V. qualifica funzionale, in sostituzione di personale assente.

È stata approvata una variante non sostanziale al piano d'attuazione della zona residenziale B „Isgla“, lotto 21.

Il Comune si è costituito in giudizio avverso il ricorso della Soc. Sports & Entertainment di Mussner Patrick e Runggaldier Osvaldo S.n.c. dinanzi al Giudice di Pace di Chiusa per l'annullamento dell'ordinanza-ingiunzione n. 01/2005 di data 11.01.2005.

Per la realizzazione di uno stralcio della pista ciclabile presso lo stadio del ghiaccio è stato approvato il progetto di variante.

È stato rinnovato il contratto per il servizio di manutenzione e verifica degli impianti per l'illuminazione pubblica per il periodo 01.01.2005 al 31.12.2007.

È stata approvata la convenzione con l'Associazione campi gioco e ricreazione (VKE) per l'estate 2005.

Sono stati concessi i contributi ad enti pubblici e soggetti privati per l'anno 2005.

Alla ditta Demetz Anton & C. S.n.c. è stata alienata un'area pertinenziale alla falegnameria in località Plan.

È stata acquistata una spazzatrice dalla Schmidt Italia S.r.l. in sostituzione di quella in dotazione fuori uso.

È stata avviata la gara europea per l'affidamento del servizio di progettazione per il risanamento e l'adeguamento funzionale della scuola media di Selva di Val Gardena.

È stata indetta la gara d'appalto del servizio di raccolta e trasporto rifiuti solidi urbani ed assimilati per l'anno 2006.

Per l'ampliamento della casa „Pitla cësa“ in località La Poza sono stati concessi il diritto d'accesso su terreno comunale e la servitù di tollerare la costruzione a una distanza dal confine inferiore a quella legale.

Per i referendum popolari del 12 e 13 giugno 2005 il personale comunale è stato autorizzato a prestare lavoro straordinario ed è stata approvata la perizia delle spese occorrenti.

Sono stati erogati il premio di pro-

attività a favore del personale comunale e l'indennità di risultato a favore dei dirigenti comunali per l'anno 2004.

È stato approvato il rendiconto 2004 della gestione del cimitero da parte della Parrocchia di Selva.

Sono stati approvati i certificati di regolare esecuzione ed il rendiconto finale dei seguenti lavori pubblici:
- protezione da caduta massi in località „Spinaces“;

- lavori di risanamento e ampliamento del magazzino dei vigili del fuoco: infissi interni ed esterni, porte interne, opere da pittore, installazione dell'ascensore, opere da lattoniere, opere da carpentiere, opere da elettricista, opere da fabbro, pavimenti freddi e caldi e opere da idraulico.

Sono stati approvati il certificato di regolare esecuzione ed il rendiconto finale dei lavori di costruzione del muro di sostegno della strada La Poza, presso la casa Plancker.

Per le opere di cartongesso presso la caserma dei Vigili del Fuoco di Selva sono stati approvati la perizia di variante e suppletiva, del verbale di concordamento nuovi prezzi e dell'atto di sottoscrizione.

In Wolkenstein wurden 52 Personen betreut

Im Laufe des Jahres 2004 haben die insgesamt 17 MitarbeiterInnen – davon einige in Teilzeit – des Sozialsprengels Gröden großen Einsatz in der Beratung, Begleitung, Betreuung und Pflege von Menschen jeden Lebensalters und in unterschiedlichen Problemlagen geleistet.

Von den insgesamt 398 begleiteten Personen der drei Gemeinden wurden in der **Gemeinde Wolkenstein 52 Personen betreut**; dies entspricht ca. 2 Prozent der Gesamtbevölkerung der Gemeinde.

Etwa 29 der Betreuten waren Senioren, die vor allem die Hauspflege in Anspruch genommen haben. Für mehrere ältere Menschen wurde die Tarifberechnung vorgenommen, damit diese gegebenenfalls eine Begünstigung in der Unterbringung im Altersheim erhalten.

Der Schwerpunkt der Leistungen, die von der Hauspflege angeboten wurden, lag in der Körperpflege mit 416 Stunden, in der Haushaltshilfe mit 38 Stunden, und im Transport mit 70 Stunden. Über 244 Essen auf Rädern wurden in die Häuser der Bürger in Wolkenstein zugestellt – viele davon von Freiwilligen.

13 Minderjährige sind vom Sozialsprengel in jeglicher Form begleitet worden. Die Sozialassistentin hat die Aufgabe, den Schutz der Minderjährigen zu garantieren. Die Gründe der Begleitung von Minderjährigen und deren engster Angehöriger waren hauptsächlich schwerwiegende Probleme in der Familie. Für insgesamt 6 Familien bzw. Alleinerzieher sind Beiträge für die Inanspruchnahme des Tagesmutterdienstes ausgehändigt worden.

Fünf Menschen mit Behinderung wurden ebenfalls betreut: Die Hauspflege ermöglicht ihnen den Verbleib in den eigenen vier Wänden. Eine weitere Unterstützung liegt in der Integration auf dem „freien“ Arbeitsmarkt bzw. in geschützten Arbeitsplätzen, damit sie den Lebensunterhalt selbst verdienen können und somit einen positiven Platz in der Gesellschaft erlangen.

Durch finanzielle Hilfe für den Ankauf und die Anpassung von Transportmitteln bzw. durch die Rückerstattung von Transportspesen wurde einigen Personen zur Selbstständigkeit in der Fortbewegung verholfen.

Ausserdem wurden 4 Personen mit psychischen Problemen begleitet.

Das Ziel des Sozialsprengels liegt vor allem darin, ihnen eine Unterstützung zu geben, damit sie im gewohnten familiären, sozialen und beruflichen Umfeld bleiben bzw. wieder eingegliedert werden können. Die

Zusammenarbeit mit dem psychiatrischen Dienst spielt dabei eine wesentliche Rolle.

PROJEKTE

Der Sozialsprengel führt – meist in Zusammenarbeit mit anderen Diensten – unterschiedliche Projekte durch: Diese sollen sowohl das Entstehen sozialer Schwierigkeiten möglichst verhindern als auch die soziale Eingliederung erleichtern.

Die Freiwilligenbörse:

Dieses Projekt ist in Zusammenarbeit mit den Caritasgruppen Grödens und dem Altersheim San Durich erarbeitet worden.

Es ermöglicht die Zusammenführung von Freiwilligen und Betroffenen (Senioren, Menschen mit Behinderung und psychischen Problematiken u.a.):

Zum Einen werden freiwillige Helfer angeworben und zum Anderen wird Menschen in schwierigen sozialen Situationen ein unentgeltliches Unterstützungsangebot gemacht.



Die Nachmittagsbetreuung für Volksschul- und Mittelschulkinder wurde und wird weiterhin an einem Nachmittag in der Woche angeboten: Sie beinhaltet sowohl eine Aufgabenhilfe als auch eine begleitende Freizeittätigkeit.

Das Projekt wurde von der Gemeinde finanziell mitgetragen und strebt u. a. folgende Ziele an: Die persönliche Weiterentwicklung der Kinder und die Stärkung der Gruppenerfahrung.

Selbsthilfegruppe für „Pflegerische Angehörige“:

Der Sozial- und Gesundheitssprengel Gröden hat seit Mai 2004 eine Selbsthilfegruppe für pflegende Angehörige gegründet.

Das Gespräch und der Erfahrungsaustausch mit anderen Betroffenen hilft, Krisensituationen vorzubeugen oder sogar zu verhindern. Es besteht die Möglichkeit, medizinische, technische und rechtliche Hilfe zu organisieren, um Tipps und Anregungen zu bekommen.

Projekt Suchtprävention:

In Zusammenarbeit mit Vertretern der Gemeinden Grödens und die Nöus Jëuni wurden Initiativen im Bereich der Suchtprävention angeboten und gefördert. Im Jahre 2004 wurde die antiraucher Kampagne „Focus Tabach“ und der Musikwettbewerb „Feel Music“ umgesetzt.

Deberieda ist eine Gruppe von freiwilligen Helfern und Menschen mit psychischen Problemen welche Freizeitaktivitäten gemeinsam gestalten. Im Jahre 2004 haben 25 Treffen stattgefunden, an denen durchschnittlich 6 freiwillige Helfer und 5 bis 6 Freunde teilgenommen haben.

Dies war ein kleiner Ausschnitt des Berichtes: InteressentInnen können den Tätigkeitsbericht mittels E-Mail (martinac.bzgsal@gvcc.net) oder per Telefon (Nr. 0471/798015) anfordern.

DIE DIENSTE DES SOZIALSPRENGELS

Die **HAUSPFLEGE** leistet Hilfen für pflegebedürftige Personen (Körperpflege zu Hause, Haushaltshilfen, Begleitdienste, Essen auf Rädern, Wäsche auf Rädern, Fußpflegen)

Die **SOZIALPÄDAGOGISCHE GRUNDBETREUUNG** informiert, berät und unterstützt Einzelpersonen und Familien in sozialen, familiären und persönlichen Notlagen

Die **FINANZIELLE SOZIALHILFE** unterstützt Einzelpersonen und Familien in finanziellen Notlagen (Finanzielle Unterstützung für den notwendigen Lebensunterhalt, Sonderleistungen in besonderen Notlagen, spezifische Beiträge für Senioren und Menschen mit Behinderung u.a.).

DETERMINE DEL SINDACO

Servizi amministrativi:

• È stato acquistato un computer portatile notebook. Con la ditta Giovacchini Soc. Coop. è stato stipulato un contratto di manutenzione dell'orologio per la rilevazione delle presenze del personale comunale. È stato prorogato il contratto di assistenza e manutenzione di due fotocopiatrici con la ditta Castiglioni Gitzl s.r.l. di Bressanone.

• Alla sig.ra Luzia Senoner Tavella è stato concesso un periodo di lavoro a tempo parziale al 50%, alla sig.ra Heidi Perathoner Perathoner e al sig. Franz Comploi un congedo parentale, alla sig.ra Marion Perathoner un congedo di maternità.

• È stata versata la quota del 10 per cento dei diritti di segreteria spettanti alla Regione Trentino Alto Adige.

• È stata approvata la spesa per le elezioni amministrative dell'8 maggio 2005.

• È stato approvato un contratto di collaborazione coordinata e continuativa dal 01.05.2005 al 31.12.2005 con la sig.ra Senoner Catherine.

• È stata autorizzata la spesa per l'impiego di volontari nella biblioteca comunale "Oswald von Wolkenstein".

Urbanistica:

• L'ing. Siegfried Comploi di Ortisei è stato incaricato del progetto preliminare e dell'elaborazione di una modifica urbanistica inerente l'area Hotel Oswald - Piazza della chiesa.

• Riguardo al ricorso pendente dinanzi al Tribunale regionale di giustizia amministrativa (TAR) contro la costruzione di un sentiero attrezzato sull'alpe Stevia sono state approvate le competenze spettanti all'avvocato difensore del Comune.

Lavori pubblici:

• È stato conferito l'incarico per la progettazione, la direzione lavori, coordinamento di sicurezza e le prestazioni accessorie per le opere di protezione da caduta massi lungo la strada La Poza, nel tratto casa Melodie e casa Hubertus.

• È stato conferito l'incarico integrativo per il progetto esecutivo, la direzione lavori e la contabilità lavori inerente la costruzione di un muro di sostegno in località La Poza presso la casa Plancker.



NVIT A DUC I ZITADINS

“Rumon sù nosc luech”

N sada, ai 14 de mei 2005 mët I Chemun, deberieda cun la Lia per I Turism de Sëlva, inò a jì na azion de rumé su I luech. Dala 8 daduman se anconten sun la plaza dan la cêsa de cultura “Oswald von Wolkenstein”, ulache n se njinia ca a pië ora per I luech y su per la montes te pitla grupes, cun sac, manêces, gurmiei y massaria. Dala 1 domesdì se ancunterà pona duc inò a marènda pra la butèiga dai ciofs Andergassen ulache I ie nce la festa di motore.

Chèsta scumenciadiva vën bele metuda a jì per I cuarto ann ndolauter y

tlo fej pea, dlongia Santa Cristina, i Chemuns ntëur Mëisules y plu avisa Curvea, Cianacei y I chemun de La Plîé de Fodom.

Nce chëst ann puderàn fé cont che I unirà tlupà sù na mont de maroca. Duc ie nviei a judé pea pra chèsta scumenciadiva y a dé n cuntribut atif acioche nosc luech se prejènte inò bel y nèt dan I mèter man dl instà.

N bel gra ti va bele danora a duc i ulenteres che tulerà pert ala scumenciadiva.

MUVIMÈNT DEMOGRAFICH

Nasciui

Perathoner Leila ie nasciuda ai 22 de jené 2005 a Bulsan;
Seeber Laetizia Maria, nasciuda ai 26 de jené 2005 a Dispruch;
Raffener Maria, nasciuda ai 4 de fauré 2005 a Dispruch;
Stuflesser Kim ie nasciuda ai 28 de fauré 2005 a Bulsan;
Planker Oliver ie nasciù ai 5 de merz 2005 a Sterzing
Fallaha Fatima ie nasciuda ai 28 de merz 2005 a Persenon
Dejaco Kevin ie nasciù ai 18 de autil 2005 a Sterzing
Demetz Sarah ie nasciuda ai 29 de autil 2005 a Persenon
Mussner Magdalena ie nasciuda ai 29 de autil 2005 a Bulsan
Vigl Mark ie nasciù ai 5 de emi a Persenon
Pitscheider Eva ie nasciuda ai 10 de mei a Persenon

Maridei

Ai 22 de autil 2005 se à maridà Mussner Sarah cun Misetic Mladen (zerim. zevila);
Demetz Moritz se à maridà cun Szigeti Rita Petronella, ai 7 de mei 2005 (zerim. zevila);
Pitscheider Christian se à maridà cun Pala Carla ai 7 de mei 2005 (zerim. zevila);

Morc

Insam Frida Christina ie morta te Selva ai 18.02.2005 tl età de 90 ani;
Hoffmann Bernd, mort ai 22.03.2005 te Selva tl età de 55 ani;
Mutschlechner Nadja ie morta ai 21.02.2005 a Bulsan tl età de 12 ani;
Runggaldier Edmund, ie mort ai 12.03.2005 a Persenon tl età de 64 ani
Vinatzer Luis ie mort ai 8 de mei 2005 tl età de 50 ani.
Demez Anna Maria ie morta ai 10 de mei tl'età de 79 ani



I documenti per l'ingresso nei paesi europei e del bacino mediterraneo

I cittadini possono viaggiare nei seguenti Paesi con i documenti indicati nella tabella. Nei paesi in elenco i minori di 16 anni possono entrare con il passaporto individuale e/o l'iscrizione sul passaporto dei genitori. Inoltre i minori di 15 anni, possono fare ingresso, nei paesi che lo consentono, con il certificato di nascita, vidimato dal questore del luogo (al di sotto di 10 anni è obbligatorio essere accompagnati. Se l'accompagnatore è persona diversa dai genitori, deve essere autorizzato dal questore).

“Dal compimento del 15° anno di età il minore può richiedere la carta d'identità valida per l'espatrio, per i Paesi in cui viene accettata. In linea generale, per l'ingresso nel proprio territorio, la carta d'identità deve essere accettata da tutti gli Stati membri dell'Unione Europea, ma tra i dieci Paesi recentemente entrati a far parte dell'Unione, non tutti hanno provveduto ad emanare la necessaria normativa di attuazione dell'adesione al Trattato, e pertanto ad oggi, è consigliabile munirsi di passaporto. Nella tabella che segue, per i Paesi in cui la colonna “passaporto” non ha asterisco, si intende consentito l'ingresso con il passaporto a cui, però, deve essere appostata marca di concessione governativa per l'anno in corso.”

Nota A) Portare una foto per il visto

Nota B) Si consiglia di portare il passaporto con validità residua di tre mesi

Nota C) La carta d'identità viene accettata solo per viaggio turistico organizzato

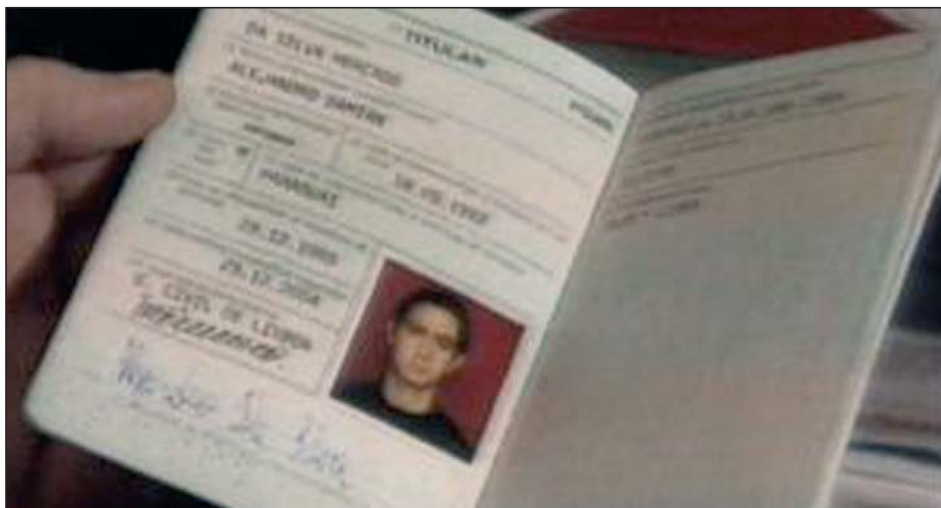
Nota D) A differenza della regola generale per i minori che hanno compiuto i 15 anni è necessario il documento individuale. Non è accettato infatti il documento sostitutivo della carta d'identità.

Nota E) La carta d'identità viene accettata per soggiorno fino ad un massimo di 30 giorni. All'ingresso le autorità di frontiera montenegrine rilasciano la licenza turistica.

Nota F) I minori che non hanno compiuto il 15° anno d'età devono invece essere in possesso del passaporto individuale oppure essere iscritti nel passaporto dei genitori con foto.

ATTENZIONE:

Il certificato di nascita riservato ai minori di 15 anni consente loro l'ingresso anche nei seguenti territori francesi d'oltremare: Guadalupe, Martinica, Guyana, Reunion, St. Pierre e Miquelon, Mayotte.



Nazione	Passaporto con esenzione pagamento Concessione Governativa	Carta d'identità	Certificato di nascita corredato di foto e vidimato dal questore del luogo (riserv. ai minori di 15 anni)
Austria	*	*	*
Belgio	*	*	*
Bosnia-Erzegovina		*	
Cipro	*	*	
Croazia		*	*
Danimarca	*	*	
Egitto (nota A)		*	
Estonia	*	*	
Finlandia	*	*	
Francia	*	*	*
Germania	*	*	*
Gibilterra	*	*	
Gran Bretagna	*	*	*
Grecia	*	*	*
Irlanda	*	*	*
Islanda		*	
Lettonia (nota B)	*	*	
Liechtenstein		*	*
Lituania	*	*	
Lussemburgo	*	*	*
Macedonia		*	
Malta	*	*	*
Marocco (nota C)		*	
Monaco		*	*
Montenegro		*	
Norvegia		*	
Olanda	*	*	*
Polonia	*	*	
Portogallo	*	*	*
Repubblica Ceca (nota D)	*	*	
Rep. Montenegro (nota E)	*	*	
Romania (nota E)		*	
Slovacchia (nota F)	*	*	
Slovenia	*	*	*
Spagna	*	*	*
Svezia	*	*	
Svizzera		*	*
Tunisia (nota C)		*	*
Turchia (nota C)		*	*
Ungheria	*	*	

Concessioni edilizie

Elenco delle concessioni edilizie rilasciate nei mesi di **febbraio, marzo ed aprile 2005**

Mussner Daria Luisa Milva, Str. Col da Lech 22, 39048 Selva di Val Gardena: Costruzione di una bussola al servizio della p.m. 1 sulla p.ed. 1269;

Freina di Senoner C. & Co. S.n.c., Str. Frëina 23, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo del ristorante nell'Hotel Freina;

Federa Marina Manuela, Str. Plan 16/A, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento della casa d'abitazione "Beethoven" ai sensi dell'art. 41 della L.P. del 31.03.2003 n. 5;

Mussner Vinzenz Ulrich, Str. Dantercëpies 65, 39048 Selva di Val Gardena: Demolizione e ricostruzione della baita con sottostante deposito per mezzi meccanici per manutenzione piste all'alpe Ciavazes sulla p.f. 942 - 2. variante;

Funivie Saslong S.p.A., Str. Ruacia 30, 39048 Selva di Val Gardena: Costruzione di una scala di sicurezza a servizio del locale "Fox Tower";

Denicolò Felice, Morgan Gabriella, Str. Mëisules 341, 39048 Selva di Val Gardena: Apertura di una porta esterna per la camera sulla facciata nord-ovest presso l'Hotel Pralong;

Hotel Genziana S.n.c. di Rudiferia Alberta & C., Str. Ciampinèi 2, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo e quantitativo dell'Hotel Genziana;

Marega Matteo, Marega Massimo, Località Tempesta 10, Torbole sul Garda: Ampliamento della casa d'abitazione - 1. Variante;

Moser Karl, Via Aica 72, San Paolo Appiano: Ampliamento della finestra al secondo piano della casa d'abitazione;

Runggaldier Josef Augustin, Str. Raiser 57, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento della casa d'abitazione;

Perathoner Ivo, Str. Larciunèi 27, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento e recupero dell'esistente stalla-fienile e ampliamento della fossa liquame interrata presso il maso "Plazola" - 1. variante;

Runggaldier Helmut, Str. Mëisules 4, 39048 Selva di Val Gardena: Ristrutturazione dell'esistente locale accessorio sulla p.ed. 759/1;

Insam Oskar, Str. La Poza 10, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento della casa d'abitazione "Lambolt";

Demetz Gerhart, Str. Mëisules 143, 39048 Selva di Val Gardena: Realizzazione di un appartamento per ospiti nel 1. piano della casa d'abitazione;

Mussner Andrea, Str. Mëisules 303, 39048 Selva di Val Gardena: Demolizione e ricostruzione della baita d'alta montagna - 2. Variante;

Seggiovie Dantercëpies S.p.A., Str. Dantercëpies 42, 39048 Selva di Val Gardena: Costruzione di una cappella sulla p.f. 1027/1 in località Passo Gardena - in sanatoria;

Delazer Ugo, Str. La Sëlva 100, 39048 Selva di Val Gardena: Realizzazione di un esercizio di ristorazione nella zona per infrastrutture negli ambienti sciistici "Dlaces" - 1. variante;

Coldereiser S.r.l., Via Cisles 11, 39047 S. Cristina: Ampliamento del garage della cabinovia Col Raiser - 1. variante;

Coldereiser S.r.l., Via Cisles 11, 39047 S. Cristina: Ampliamento del garage della cabinovia Col Raiser - 1. variante;

Demetz Georg, Str. Ruacia 35, 39048 Selva di Val Gardena: Risanamento dell'esistente 1. piano e ampliamento della cubatura residenziale;

Mussner Bruno, Mussner Eugenio, Str. Val 6, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento della casa d'abitazione "La Nidla" - 1. variante;

Plancker Marco, Str. La Poza 25, 39048 Selva di Val Gardena: Realizzazione di una tettoia sopra il chiosco sulla p.f. 240/1 in località La Poza - in sanatoria;

Demetz Leo Ferdinando, Str. Cir 20, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo dell'esercizio ricettivo Garni Mezdi;

Ambach Mussner Rudolf Josef, Ambach Mussner Moritz, Str. Rainel 5, 39048 Selva di Val Gardena: Ristrutturazione della p.ed. 79/1 casa "Schlosser";

Senoner Michael, Str. Col da Lech 52/A, 39049 Selva di Val Gardena: Posizionamento di pannelli solari sul tetto della p.ed. 1200 Residence "La Pausa";

Hotel Granvara di Senoner Emerino & Co. S.n.c., Str. La Selva 66, 39048 Selva di Val Gardena: Domanda di sanatoria delle violazioni edilizie;

Mussner Rodolfo, Mussner Eveline, Str. Dantercëpies 61, 39048 Selva di Val Gardena: Demolizione e ricostruzione della casa d'abitazione maso Cèdepuent;

Demez Edoardo, Str. Raiser 32, 39048 Selva di Val Gardena: Realizzazione di pannelli solari per la casa d'abitazione;

Hotel Mignon S.a.s. di Demetz Elfriede & Co., Str. Nives 4, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo dell'Hotel Mignon - 1. variante;

Demez Michela, Str. Raiser 26, 39048 Selva di Val Gardena: Ristrutturazione e ampliamento della casa d'abitazione "Col da Larjac";

Hotel Bellevue di Kelder Giuseppe & Co. S.n.c., Str. Daunèi 9, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento della cucina al piano terra e realizzazione di un vano generatore al piano interrato dell'Hotel Bellevue;

Demetz Cecilia, Str. Passua 41/B, 39040 Realizzazione di lavori interni e costruzione di due finestre nel tetto al secondo piano della casa d'abitazione Trafuei;

Pension La Montanina di Senoner Romano & C. S.a.s., Str. La Selva 95, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo della p.ed. 772 Pensione "La Montanina";

Perathoner Manuela, Perathoner Margit, Str. Larciunèi 18, 39048 Selva di Val Gardena: Spostamento ed ampliamento della cubatura della p.ed. 669 "casa cantoniera" sulle p.f. 604/1 e 634/1 in località Ciampac;

Lardschneider Roberto, Str. Larciunèi 31, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo e quantitativo del Garni L'Ea;

Comune di Selva di Val Gardena, Str. Nives 1, 39048 Selva di Val Gardena: Realizzazione della pista ciclabile Rodaval - lotto 3 stadio del ghiaccio - Welponer - 1. variante;

Hotel Granvara di Senoner Emerino & Co. S.n.c., Str. La Selva 66, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo e quantitativo dello Sporthotel Granvara con demolizione dell'ex centrale elettrica;

Insam Leo, Str. Ruacia 45, 39048 Selva Gardena: Asfaltatura di una strada d'accesso;

Garni Schenk der Mussner Oliva & Co. K.G., Str. Ciampinèi 40, 39048 Selva Gardena: Ampliamento qualitativo del Garni Schenk;

Sotanives K.G. di Runggaldier Siegfried & Co., Str. Dantercëpies 72, 39048 Selva di Val Gardena: Modifica della destinazione d'uso da bar in negozio al piano terra dell'edificio p.ed. 1528

Planker Stefan, Str. La Poza 67, 39048 Selva di Val Gardena: Realizzazione di pannelli solari per la casa d'abitazione "B" sulla p.f. 240/6;

Perathoner Josef Anton, Str. Larciunèi 39, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo e quantitativo del Garni Sunela;

Seggiovie Dantercëpies S.p.A., Str. Dantercëpies 42, 39048 Selva di Val Gardena: Costruzione di una seggiovia biposto denominata Vallunga;

Insam Vincenzo, Demetz Elisabetta Genoveffa, Str. Col da Lech 60, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo e quantitativo del Garni Zirmei;

Senoner Ernesto, Str. Frëina 8, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento della sala colazione nel Garni Elisabeth - 1. variante;

Monteleone Carmela Maria, Str. La Sëlva 44, 39048 Selva di Val Gardena: Ampliamento qualitativo della p.ed. 815 Pensione Promenade - 1. variante;

Udiënzes

AMBOLT

L ambolt Roland Demetz tèn udiënza uni merdi y uni venerdì dala 11.00 nchin ala 12.00.

Chësta plata vën mandeda a